

Der deutsch-russische Vertrag (Rapallo-Vertrag), 16. April 1922

Zusammenfassung

Am 16. April 1922 schlossen das Deutsche Reich und Sowjetrußland am Rande der Konferenz von Genua einen Vertrag, in dem sie die Aufnahme diplomatischer Beziehungen vereinbarten. Dieser nach seinem Entstehungsort Rapallo benannte Vertrag gilt "immer noch (als) einer der markantesten Einschnitte in der Weimarer Außenpolitik überhaupt" (Krüger). Die deutsche Seite hatte seinen Abschluß aus machtpolitischen und wirtschaftlichen Motiven heraus betrieben: Durch einen Verzicht beider Staaten – Deutschlands sowie Sowjetrußlands – auf Reparationen sollte ein sowjetisch-französisch-englisches Bündnis verhindert und Sowjetrußland als ein potentieller Bündnispartner der Deutschen im Kampf um die Revision des Versailler Vertrages bewahrt werden. Auf der anderen Seite beendete der Rapallo-Vertrag die diplomatische Isolation des revolutionären Rußlands und bannte die Gefahr einer deutschen Beteiligung an einem internationalen antisowjetischen Konsortium.

Auswärtiges Amt.

Abteilung

28/187

IV. A

Rußland

Abt Pol IV

813/4

Akten

betreffend:

*den Deutsch-russischen Vertrag vom
16. April 1922 (Rapallovertrag)*

L 640 / L203904

*Vertrag über Rapallovertrag vom Oktober 1922
n. 28. 7. 22 B. D., öff. Verh. 4. bis Juli 1923*

Bd. 4

fortf. Bd.

Politik 2 B

Rußland

Politisches Archiv des
Auswärtigen Amtes

R 83438

Veröffentlicht in den "Iswestija" des Zentral-Exekutiv-Komitees Nr. 102
vom 10. Mai 1922.

№ 85

ДОГОВОР

между РСФСР и ГЕРМАНИЕЮ, заключенный в Рапалло 16 апреля 1922г.

Германское Правительство, представленное Рейхсминистром, доктором Вальтером Ратенау, и Правительство Российской Социалистической Федеративной Советской Республики, представленное Народным Комиссаром Чичериним, согласились относительно нижеследующих постановлений:

Статья I.

Оба правительства согласны, что разногласия между Германией и Российской Советской Республикой по вопросам, возникшим за время состояния этих государств в войне, регулируются на следующих основаниях.

а/Германское государство и РСФСР взаимно отказываются от возмещения их военных расходов, равно как и от возмещения военных убытков, которые были причинены им и их гражданам в районах военных действий, вследствие военных мероприятий, включая и предприятия на территории противной стороны реквизиции. Равным образом обе стороны отказываются от возмещения не военных убытков, причиняемых гражданам одной страны посредством так называемых исключительных военных заказов и насильственных мероприятий государственных органов другой стороны.

б/Публичные и частно-правовые отношения, пострадавшие

№ 10000 - 2. 11. 1945
166
Telegramm (Geh. Chiffre Verf.)

164

161

- 2 -

вследствии состояния войны, включая суда и вопрос о судьбе попавших во власть другой стороны коммерческих судов, будут урегулированы на основах взаимности.

в/ Германия и Россия взаимно отказываются от возмещения их расходов на военнопленных. Главным образом Германское правительство отказывается от возмещения расходов, произведенных на интернированные в Германии части Красной Армии. Со своей стороны Российское правительство отказывается от возмещения ему сумм, вырученных Германией от продажи военного имущества, ввезенного в Германию этими интернированными частями.

Статья 2.

Германия отказывается от претензий, вытекающих из факта применения до настоящего времени законов и мероприятий РСФСР к германским гражданам и их частным правам, равно как и к правам Германии и германских государств в отношении России, а также от претензий вытекающих вообще из мероприятий РСФСР или ее органов по отношению к германским гражданам или к их частным правам при условии, что правительство РСФСР не будет удовлетворять аналогичных претензий других государств.

Статья 3.

Дипломатические и консульские отношения между Германией и РСФСР немедленно возобновляются. Допущение консулов той и другой стороны будет урегулировано специальными соглашениями.

Ч. 1. 2048. 8. 14. 1922. IV/277. 166
Telegramm (Gen. Chiff. Verf.)

164

162

- 3 -

Статья 4.

Оба Правительства далее согласны в том, чтобы для общего правового положения граждан одной страны на территории другой и для общего урегулирования взаимных торговых и хозяйственных отношений, должен действовать принцип наибольшего благоприятствования. Принцип наибольшего благоприятствования не распространяется на преимущества и льготы, которые РСФСР представляет другой Советской Республике или государству, которое раньше было составной частью бывш. Российского государства.

Статья 5.

Оба правительства будут в доброжелательном духе взаимно идти навстречу хозяйственным потребностям обеих стран. В случае принципиального урегулирования этого вопроса на международном базисе они вступят между собой в предварительном обмене мнений. Германское правительство объявляет о своей готовности оказать возможную поддержку сообщенным ей в последнее время проектируемым частными фирмами соглашениям и облегчить проведение их в жизнь.

Статья 6.

Пункт "б" ст. I-ой и ст. 4-ой настоящего договора вступает в силу с момента ратификации; остальные постановления настоящего договора вступают в силу немедленно.

Учинено в двух подлинных экземплярах в Рапалло 16 апреля 1922 года.

/Подписал/ Ратенау.

/Подписал/ Георгий Чичерин.

Die Deutsche Regierung , vertreten durch

Reichsminister Dr. Walter Rathenau

und

die Regierung der Russischen Sozialistischen Föderativen Sowjet-Republik, vertreten durch

Volkominister Tolstojew

sind über nachstehende Bestimmungen übereingekommen:

Artikel 1.

Die beiden Regierungen sind darüber einig, dass die Auseinandersetzung zwischen dem Deutschen Reiche und der Russischen Sozialistischen Föderativen Sowjet-Republik über die Fragen aus der Zeit des Kriegszustandes zwischen Deutschland und Russland auf folgender Grundlage geregelt wird:

a) Das Deutsche Reich und die R.S.F.S.R. verzichten gegenseitig auf den Ersatz ihrer Kriegskosten sowie auf den Ersatz der Kriegsschäden , d. h. derjenigen Schäden , die ihnen und ihren Angehörigen in den Kriegsgebieten durch militärische Massnahmen einschliesslich aller in Feindesland vorgenommenen Requisitionen entstanden sind . Desgleichen verzichten beide Teile auf den Ersatz der Zivilschäden , die den Angehörigen des einen Teiles durch die sogenannten Kriegsausnahmegesetze oder durch Gewaltmassnahmen staatlicher Organe des anderen Teiles verursacht worden sind .

b) Die durch den Kriegszustand betroffenen öffentlichen

öffentlichen und privaten Rechtsbeziehungen, einschliesslich der Frage der Behandlung der in die Gewalt des anderen Teiles geratenen Handelsschiffe, werden nach dem Grundsatz der Gegenseitigkeit geregelt werden.

o) Deutschland und Russland verzichten gegenseitig auf Erstattung der beiderseitigen Aufwendungen für Kriegsgefangene. Ebenfalls verzichtet die Deutsche Regierung auf Erstattung der von ihr für die in Deutschland internierten Angehörigen der Roten Armee gemachten Aufwendungen. Die Russische Regierung verzichtet ihrerseits auf Erstattung des Erlöses aus von Deutschland vorgenommenen Verkäufen des von diesen Internierten nach Deutschland gebrachten Heeresgutes.

Artikel 2.

Deutschland verzichtet auf die Ansprüche, die sich aus der bisherigen Anwendung der Gesetze und Massnahmen der R.S.F.S.R. auf deutsche Reichsangehörige oder ihre Privatrechte sowie auf die Rechte des Deutschen Reiches und der Länder gegen Russland sowie aus den von der R.S.F.S.R. oder ihren Organen sonst gegen Reichsangehörige oder ihre Privatrechte getroffenen Massnahmen ergeben, vorausgesetzt, dass die Regierung der R.S.F.S.R. auch ähnliche Ansprüche anderer Staaten nicht befriedigt.

Artikel 3.

Die diplomatischen und konsularischen Beziehungen zwischen dem Deutschen Reiche und der R.S.F.S.R. werden sogleich wieder aufgenommen. Die Zulassung
der

der beiderseitigen Konsuln wird durch ein besonderes Abkommen geregelt werden.

Artikel 4.

Die beiden Regierungen sind sich ferner auch darüber einig, dass für die allgemeine Rechtsstellung der Angehörigen des einen Teiles im Gebiet des anderen Teiles und für die allgemeine Regelung der beiderseitigen Handels- und Wirtschaftsbeziehungen der Grundsatz der Meistbegünstigung gelten soll. Der Grundsatz der Meistbegünstigung erstreckt sich nicht auf die Vorrechte und Erleichterungen, die die R.S.F.S.R. einer Sowjet-Republik oder einem solchen Staate gewährt, der früher Bestandteil des ehemaligen Russischen Reiches war.

Artikel 5.

Die beiden Regierungen werden den wirtschaftlichen Bedürfnissen der beiden Länder in wohlwollendem Geiste wechselseitig entgegenkommen. Bei einer grundsätzlichen Regelung dieser Frage auf internationaler Basis werden sie in vorherigen Gedankenaustausch eintreten. Die Deutsche Regierung erklärt sich bereit, die ihr neuerdings mitgeteilten, von Privatfirmen beabsichtigten Vereinbarungen nach Möglichkeit zu unterstützen und ihre Durchführung zu erleichtern.

Artikel 6.

Die Artikel 1 b und 4 dieses Vertrages treten mit der Ratifikation, die übrigen Bestimmungen dieses Vertrages treten sofort in Kraft.

Ausgefertigt

Ausgefertigt in doppelter Urschrift in Rapallo
am 16. April 1922.

Rathenau *Jens Schütz*